

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30819647									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie bei der Verwendung von Gewindeschneidern geeignete Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille und möglicherweise Handschuhe, um Augenverletzungen und Hautabschürfungen zu verhindern.	When using thread cutters, wear appropriate protective clothing, including safety glasses and possibly gloves, to prevent eye injuries and skin abrasions.	Lorsque vous utilisez des robinets, portez des vêtements de protection appropriés, notamment des lunettes de sécurité et éventuellement des gants, pour éviter les blessures aux yeux et les abrasions cutanées.	Quando si utilizzano i rubinetti indossare i rubinetti protettivi adeguati, compresi occhiali di sicurezza ed eventualmente guanti, per evitare lesioni agli occhi e abrasioni alla pelle.	Draag bij het gebruik van kranen geschikte beschermende kleding, inclusief een veiligheidsbril en eventueel handschoenen, om oogletsel en schaaafwonden te voorkomen.	Cuando utilice grifos, use ropa protectora adecuada, incluidas gafas de seguridad y posiblemente guantes, para evitar lesiones en los ojos y abrasiones en la piel.	Při používání vodovodních baterií použijte vhodný ochranný oděv, včetně ochranných brýlí a případně rukavic, abyste předešli poranění očí a odřeninám kůže.	Kada koristite slavine, nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući sigurnosne naočale i po mogućnosti rukavice, kako biste spriječili ozljede očiju i abrazije kože.	Kada koristite slavine, nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući sigurnosne naočale i po mogućnosti rukavice, kako biste spriječili ozljede očiju i abrazije kože.	Csapok használatakor viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a védőszemüveget és esetleg kesztyűt is, hogy elkerülje a szemsérüléseket és a bőr horzsolásait.
Verwenden Sie den Gewindeschneider nur für Materialien, für die er ausgelegt ist. Vermeiden Sie den Einsatz auf harten oder spröden Materialien, die den Gewindeschneider beschädigen könnten.	Only use the tap for materials for which it is designed. Avoid using it on hard or brittle materials that could damage the tap.	Utilisez le robinet uniquement pour les matériaux pour lesquels il est conçu. Évitez l'utilisation sur des matériaux durs ou cassants qui pourraient endommager le robinet.	Utilizzare il rubinetto solo per i materiali per i quali è stato progettato. Evitare l'uso su materiali duri o fragili che potrebbero danneggiare il rubinetto.	Gebruik de kraan alleen voor materialen waarvoor deze is ontworpen. Vermijd gebruik op harde of broze materialen die de kraan kunnen beschadigen.	Utilice el grifo únicamente para materiales para los que está diseñado. Evite el uso sobre materiales duros o quebradizos que podrían dañar el grifo.	Používejte kohoutek pouze pro materiály, pro které je určen. Nepoužívejte na tvrdé nebo křehké materiály, které by mohly poškodit kohoutek.	Koristite slavinu samo za materijale za koje je namijenjena. Izbjegavajte korištenje na tvrdim ili lomljivim materijalima koji bi mogli oštetiti slavinu.	Koristite slavinu samo za materijale za koje je namijenjena. Izbjegavajte korištenje na tvrdim ili lomljivim materijalima koji bi mogli oštetiti slavinu.	A csapot csak olyan anyagokhoz használja, amelyekhez tervezték. Kerülje a kemény vagy törékeny anyagokon való használatát, amelyek károsíthatják a csapot.
Befestigen Sie das Werkstück sicher, bevor Sie den Gewindeschneider verwenden, um ein Verrutschen oder eine unsachgemäße Schnitfführung zu vermeiden.	Securely secure the workpiece before using the tap to avoid slipping or improper cutting.	Fixez solidement la pièce avant d'utiliser le taraud pour éviter tout glissement ou toute coupe incorrecte.	Fissare saldamente il pezzo prima di utilizzare il maschio per evitare scivolamenti o tagli impropri.	Zet het werkstuk stevig vast voordat u de kraan gebruikt, om uitglijden of verkeerd zagen te voorkomen.	Asegure la pieza de trabajo de forma segura antes de usar el grifo para evitar resbalones o cortes inadecuados.	Před použitím závitníku obrobek bezpečně zajistěte, aby nedošlo k uklouznutí nebo nesprávnému řezání.	Sigurno učvrstite obradak prije korištenja slavine kako biste izbjegli klizanje ili nepravilno rezanje.	Sigurno učvrstite obradak prije korištenja slavine kako biste izbjegli klizanje ili nepravilno rezanje.	A csap használat előtt biztonságosan rögzítse a munkadarabot, hogy elkerülje a megcsúszást vagy a nem megfelelő vágást.
Verwenden Sie den Gewindeschneider in der richtigen Größe für das zu bearbeitende Gewinde, um eine präzise und saubere Gewindebearbeitung zu gewährleisten.	To ensure precise and clean thread machining, use the correct size tap for the thread to be machined.	Utilisez la taille de taraud adaptée au filetage à usiner afin de garantir un usinage précis et propre du filetage.	Utilizzare il maschio della dimensione corretta per la filettatura da lavorare per garantire una lavorazione della filettatura precisa e pulita.	Gebruik de juiste maat tap voor de draad die wordt bewerkt om een nauwkeurige en schone draadbewerking te garanderen.	Utilice el macho de roscar del tamaño correcto para la rosca que se está mecanizando para garantizar un mecanizado de rosca limpio y preciso.	Použijte závitník správné velikosti pro obráběný závit, abyste zajistili přesné a čisté obrábění závitu.	Koristite nareznik odgovarajuće veličine za navoj koji se obrađuje kako biste osigurali preciznu i čistu obradu navoja.	Koristite nareznik odgovarajuće veličine za navoj koji se obrađuje kako biste osigurali preciznu i čistu obradu navoja.	A precíz és tiszta menetmegmunkálás érdekében használja a megmunkálendő menetnek megfelelő méretű menetfúrót.
Sowohl hohe als auch niedrige Temperaturen können die Genauigkeit von Messwerkzeugen beeinträchtigen. Lagern Sie diese Werkzeuge an einem Ort mit stabiler Temperatur.	Both high and low temperatures can affect the accuracy of measuring tools. Store these tools in a place with a stable temperature.	Les températures élevées et basses peuvent affecter la précision des outils de mesure. Rangez ces outils dans un endroit avec une température stable.	Sia le alte che le basse temperature possono influenzare la precisione degli strumenti di misura. Conservare questi strumenti in un luogo con una temperatura stabile.	Zowel hoge als lage temperaturen kunnen de nauwkeurigheid van meetinstrumenten beïnvloeden. Bewaar dit gereedschap op een plaats met een stabiele temperatuur.	Tanto las altas temperaturas como las bajas pueden afectar la precisión de las herramientas de medición. Guarde estas herramientas en un lugar con una temperatura estable.	Vysoké i nízké teploty mohou ovlivnit přesnost měřicích nástrojů. Tyto nástroje skladujte na místě se stabilní teplotou.	I visoke i niske temperature mogu utjecati na točnost mjernih alata. Čuvajte ove alate na mjestu sa stabilnom temperaturom.	I visoke i niske temperature mogu utjecati na točnost mjernih alata. Čuvajte ove alate na mjestu sa stabilnom temperaturom.	Mind a magas, mind az alacsony hőmérséklet befolyásolhatja a mérőeszközök pontosságát. Ezeket az eszközöket stabil hőmérsékletű helyen tárolja.
Einige Winkelmesser haben bewegliche Teile, wie z.B. drehbare Skalen. Achten Sie darauf, dass sich keine Finger oder andere Körperteile zwischen den beweglichen Teilen befinden, um Verletzungen zu vermeiden.	Some protractors have moving parts, such as rotating scales. To avoid injury, make sure that fingers or other body parts are not between the moving parts.	Certains rapporteurs ont des pièces mobiles, telles que des échelles rotatives. Pour éviter les blessures, assurez-vous qu'il n'y a pas de doigts ou d'autres parties du corps entre les pièces mobiles.	Alcuni goniometri hanno parti mobili, come scale rotanti. Per evitare lesioni, assicurarsi che non vi siano dita o altre parti del corpo tra le parti in movimento.	Sommige gradenbogen hebben bewegende delen, zoals roterende schalen. Zorg ervoor dat er geen vingers of andere lichaamsdelen tussen de bewegende delen zitten om letsel te voorkomen.	Algunos transportadores tienen partes móviles, como escalas giratorias. Para evitar lesiones, asegúrese de que no haya dedos u otras partes del cuerpo entre las piezas móviles.	Některé úhломěry mají pohyblivé části, jako jsou otočné váhy. Abyste předešli zranění, ujistěte se, že mezi pohyblivými částmi nejsou žádné prsty nebo jiné části těla.	Neki kutomjeri imaju pokretne dijelove, poput rotirajućih vaga. Kako biste izbjegli ozljede, pazite da između pokretnih dijelova nema prstiju ili drugih dijelova tijela.	Neki kutomjeri imaju pokretne dijelove, poput rotirajućih vaga. Kako biste izbjegli ozljede, pazite da između pokretnih dijelova nema prstiju ili drugih dijelova tijela.	Egyes szögmérők mozgó alkatrészei, például forgó mérlegek vannak. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne legyenek ujjak vagy más testrészek a mozgó részek között.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Scala Messzeuge GmbH
Kelterstraße 55
info@scala-mess.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30819647									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vor jeder Messung sollte die Genauigkeit des Winkelmessers überprüft werden, insbesondere wenn das Werkzeug bereits häufiger verwendet wurde.	The accuracy of the protractor should be checked before each measurement, especially if the tool has been used frequently.	Avant chaque mesure, la précision du rapporteur doit être vérifiée, surtout si l'outil a déjà été utilisé plusieurs fois.	Prima di ogni misurazione è opportuno verificare la precisione del goniometro, soprattutto se lo strumento è già stato utilizzato più volte.	Vóór elke meting moet de nauwkeurigheid van de gradenboog worden gecontroleerd, vooral als het gereedschap al meerdere keren is gebruikt.	Antes de cada medición, se debe comprobar la precisión del transportador, especialmente si la herramienta ya se ha utilizado varias veces.	Před každým měřením je třeba zkontrolovat přesnost úhlověru, zvláště pokud byl nástroj již několikrát použit.	Prije svakog mjerenja treba provjeriti točnost kutomjera, osobito ako je alat već više puta korišten.	Prije svakog mjerenja treba provjeriti točnost kutomjera, osobito ako je alat već više puta korišten.	Minden mérés előtt ellenőrizni kell a szögmérő pontosságát, különösen, ha a szerszámot már többször használták.
Schieblehren sollten regelmäßig kalibriert werden, um sicherzustellen, dass sie präzise Messungen liefern. Die Kalibrierung sollte von einem Fachmann durchgeführt werden.	Calipers should be calibrated regularly to ensure they provide accurate measurements. Calibration should be performed by a professional.	Les pieds à coulisse doivent être calibrés régulièrement pour garantir qu'ils fournissent des mesures précises. L'étalonnage doit être effectué par un professionnel.	I calibri devono essere calibrati regolarmente per garantire che forniscano misurazioni accurate. La calibrazione deve essere eseguita da un professionista.	Remklauwen moeten regelmatig worden gekalibreerd om ervoor te zorgen dat ze nauwkeurige metingen opleveren. Kalibratie moet worden uitgevoerd door een professional.	Los calibradores deben calibrarse periódicamente para garantizar que proporcionen mediciones precisas. La calibración debe ser realizada por un profesional.	Posuvná měřítka by měla být pravidelně kalibrována, aby byla zajištěna přesná měření. Kalibraci by měl provádět odborník.	Čeljusti se trebaju redovito kalibrirati kako bi se osiguralo da pružaju točna mjerenja. Kalibraciju treba izvršiti stručnjak.	Čeljusti se trebaju redovito kalibrirati kako bi se osiguralo da pružaju točna mjerenja. Kalibraciju treba izvršiti stručnjak.	A kalibrációkat rendszeresen kalibrálni kell, hogy biztosítsa a pontos méréseket. A kalibrálást szakembernek kell elvégeznie.